



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 29 May 2019 — No. 46

*Nine forty a.m.*

President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *Lyme disease month.*
- The Member for Marguerite-Bourgeoys on the following subject: *Recognition of Cavalier-De LaSalle's 3550 Robotronix team.*
- The Member for Bourget on the following subject: *40<sup>th</sup> anniversary of the Club de l'âge d'or de Saint-Herménégilde.*
- The Member for Laporte on the following subject: *Underline Monseigneur-Parent high school and Collège Durocher Saint-Lambert students' citizen initiative.*
- The Member for Terrebonne on the following subject: *The 20<sup>th</sup> anniversary of the Knights of Columbus 12460 Lachenaie.*
- The Member for Rouyn-Noranda-Témiscamingue on the following subject: *Underline the Rouyn-Noranda Huskies' victory at the Memorial Cup.*
- The Member for Vachon on the following subject: *Paralympic swimmer Benoît Huot.*
- The Member for Masson on the following subject: *The Grand défi Pierre Lavoie challenge.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Tribute to Stoneham athlete and member of the Canadian snowboard team, Laurie Blouin.*
- The Member for Verdun on the following subject: *Underline the 70<sup>th</sup> anniversary of the founding of Club Richelieu Verdun.*

## **STATEMENTS BY MINISTERS**

## **INTRODUCTION OF BILLS**

### **PRESENTING**

- (a) Papers**
- (b) Reports from committees**
- (c) Petitions**

## **ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

## **COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS**

## **ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

## **DEFERRED DIVISIONS**

Amendments proposed by the Member for Saint-Laurent and the Member for Sherbrooke to the report from the Committee on Culture and Education on Bill 12, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required (handed in under Standing Order 252).

Report from the Committee on Culture and Education on Bill 12, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required.

## **MOTIONS WITHOUT NOTICE**

## **NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

## **INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 5**

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age  
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on  
**14 February 2019**

**(2) Bill 14**

An Act to facilitate the public administration's digital transformation  
Introduced by the Minister for Digital Transformation on **4 April 2019**  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on  
**16 May 2019**

**(3) Bill 15**

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique  
Introduced by the Minister of Tourism **28 May 2019**

**(4) Bill 17**

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile  
Introduced by the Minister of Transport on 20 March 2019  
Report from the Committee on Transportation and the Environment  
(consultations) tabled on 14 May 2019  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for D'Arcy-McGee on **28 May 2019**

- (5) Bill 18  
An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons  
Introduced by the Minister of Families on **10 April 2019**
- (6) Bill 19  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly following the adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada  
Introduced by the Government House Leader and Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, the Official Opposition House Leader, and the House Leader of the Third Opposition Group on **15 May 2019**
- (7) Bill 20  
An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016-2019  
Introduced by the Minister of Justice on 11 April 2019  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for LaFontaine on **9 May 2019**
- (8) Bill 21  
An Act respecting the laicity of the State  
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 28 March 2019  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **28 May 2019**
- (9) Bill 23  
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 April 2019**
- (10) Bill 25  
An Act to amend mainly the Firearms Registration Act  
Introduced by the Minister of Public Security on **14 May 2019**

*Committee Stage*

**(11)**Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Passed in principle on **14 May 2019**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

**(12)**Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on 13 February 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 3 April 2019

Passed in principle on **10 April 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(13)**Bill 9

An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019

Passed in principle on **9 April 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

**(14) Bill 16**

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

*Report Stage*

**(15) Bill 12**

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 March 2019

Passed in principle on 4 April 2019

Report from the Committee on Culture and Education tabled on 9 May 2019 (Amend. handed in under Standing Order 252)

Division deferred on **28 May 2019**

**(16) Bill 13**

An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on 26 February 2019

Passed in principle on 10 April 2019

Report from the Committee on Public Finance tabled on **28 May 2019**



*Passage*

**(17) Bill 7**

An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 26 February 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 March 2019

Passed in principle on 11 April 2019

Report from the Committee on Health and Social Services adopted on **9 May 2019**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(18) Bill 190**

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

**(19) Bill 191**

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

**(20) Bill 192**

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

**(21) Bill 193**

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

**(22) Bill 194**

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

**(23) Bill 195**

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel  
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

**(24) Bill 196**

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion  
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

**(25) Bill 197**

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

**(26) Bill 198**

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings  
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

**(27) Bill 390**

An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

**(28) Bill 392**

An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

**(29) Bill 393**

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

##### **(30) Bill 201**

An Act respecting Ville de Paspébiac

Introduced by the Member for Bonaventure on **15 May 2019**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

#### *Passage in Principle*

##### **(31) Bill 200**

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of  
the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi  
Introduced by the Member for Abitibi-Ouest on 7 May 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain tabled on  
**15 May 2019**

#### *Passage*

### **IV. Government Motions**

### **V. Estimates of Expenditure**

### **VI. Statutory Debates**

### **BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

##### **(32) 28 May 2019**

Motion by the Member for Robert-Baldwin:

THAT the National Assembly recognize the RénoVert  
tax credit's importance for home renovation and in terms of  
energy efficiency;

THAT it ask the CAQ Government to reconsider its  
decision and immediately renew the RénoVert tax credit for the  
2019–2020 fiscal year.

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

**Order in compliance with the Standing Orders**

**Surveillance of public bodies and accountability:**

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

### **Order of initiative**

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

### **COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).
- **Bill 201**, An Act respecting Ville de Paspébiac (Order of reference given on 15 May 2019).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Laurier-Dorion to the Minister of Municipal Affairs and Housing on the following subject: *The CAQ Government's lack of a comprehensive plan to address the housing crisis* (notice given on 16 May 2019).

### **Order of initiative**

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 5**, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (Order of reference given on 15 May 2019).

### **Order of initiative**

- Future of the news media.

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 6**, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (Order of reference given on 10 April 2019).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 9**, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration (Order of reference given on 9 April 2019).

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 2**, An Act to tighten the regulation of cannabis (Order of reference given on 14 May 2019).

### **Order of initiative**

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### **Order of initiative**

- The issues of recycling and local recovery of glass.

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

- (31) Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) – **2 April 2019**  
To the Minister of Education and Higher Education

In 2017, the Couillard Government undertook to offer 250 \$25,000 scholarships per year to graduating doctoral students in psychology who choose to complete their mandatory internship in the public or parapublic sector. The program has been so successful that demand now exceeds supply. The result: a large number of these students will not have access to the scholarship that they are entitled to according to the program's criteria. Universities will have to improvise to determine the criteria for allocating financial assistance, by opting for the random draw or by delivering partial scholarships, for example.

Last February, we found out that the Université de Sherbrooke took the decision, owing to insufficient funding, to allocate the \$25,000 scholarships promised by the Québec Government by random draw to the doctoral students in psychology having chosen the public and parapublic sector internships. The Université de Sherbrooke is not the only institution to find itself in this situation: Next year, this lack of funding will affect Université Laval and Université du Québec à Trois-Rivières in particular.

This underfunding of psychology graduates, who are preparing to take up the reins of a profession that is experiencing a major shortfall of services in the public and parapublic network, is unacceptable. Student bodies are unanimous: It is simply unrealistic to have a job during this internship. Without a scholarship, few options are available to the persons who are excluded from the program. They must live off of their savings, ask their families for help or go into debt.



My questions to the Minister of Education and Higher Education are the following:

- Will the Minister commit to sustaining the scholarship program for doctoral students in psychology who choose to complete their mandatory 1600-hour internship in the public and parapublic sectors?
- Will the Minister commit to increasing the number of scholarships offered within the framework of this program to ensure that all of these graduates receive this financial assistance that is essential to completing their internship?

(32) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **2 April 2019**  
To the Minister of Transport

In 2006, the Government launched the Village-Relais program, which involves 41 municipalities located throughout Québec on main national roads or tourist routes, including the town of Témiscaming located in my riding, Rouyn-Noranda–Témiscamingue. This program has two main objectives: counter fatigue at the wheel by providing safe stopping areas and contribute to the local development of certified municipalities. The agreement between the certified municipalities and the Ministère des Transports consists of commitments made on both sides. The “villages-relais” must adhere to a quality charter by providing basic services throughout the year to maintain their certification. In this regard, several investments are made each year in the different municipalities to improve and design areas to make them more accessible and safe.

However, over the past ten years, the network has benefitted from only three major promotional campaigns from 2012 to 2014. To fully carry out their role as a “village-relais”, certified municipalities must be promoted in order to make them better known to the general public.

This program’s implementation and success cannot be achieved without the full participation of the “villages-relais” and their local businesses and that of the Minister of Transport. Lastly, note that this program is perfectly in line with the 2018-2022 government strategy and that of its Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation to ensure land occupancy.

It is with this in mind that the town of Témiscaming urged me to ask the Government:

- 1) How does the Minister intend to help the “villages-relais” maintain their role, which offers more services than a road park?
- 2) When does the Minister intend to launch a major promotional campaign to make the network’s services better known and what amount does he intend to invest in it?
- 3) Specifically, how will the Minister show his support and that of the partner departments, Tourism and Municipal Affairs and Housing, for carrying out projects that allow the “villages-relais”, and their Federation, to fully play their role as safe stopping areas for road users?

(35) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **9 April 2019**  
To the Minister of Health and Social Services

Since its creation, in 2010, the Regroupement québécois des maladies orphelines (RQMO), which represents close to 30 associations, has been calling for the adoption of a Québec national plan for rare diseases. In 2015, the RQMO organized a summit on rare diseases to propose a strategy. For Québec patients and their informal caregivers, emphasis was placed on the improvement of diagnosis and the management of rare diseases, as well as access to treatment and social services.

On 19 November 2018, the Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) du Québec established a rare diseases working group. The RQMO, which advocates on behalf of 500,000 Quebecers affected by a rare disease, as well as other organizations, such as Cystic Fibrosis Canada helping the 1200 Quebecers with cystic fibrosis, were excluded from the initiative. These groups denounce the attitude of the MSSS, which most likely does not wish to hear from them about their collective experience.

Furthermore, it should be noted that the MSSS announced, on International Rare Disease Day, last 28 February, that the Institut national d’excellence en santé et services sociaux (INESSS) had been mandated to develop a Québec rare disease strategy.

My questions are as follows:

- Considering their exclusion from the MSSS working group, will the RQMO and Cystic Fibrosis Canada be invited to participate actively in the work of the INESSS?
- At what stage of the INESSS' and the working group's initiative will the RQMO's proposal, arising from years of consultation, be taken into consideration?
- Treatments for rare and orphan diseases consist of innovative and increasingly personalized therapies in line with the patient's genetic makeup. The INESSS' evaluation process for so-called orphan drugs is starting to recognize promise for therapeutic value as a basic criterion supporting the registration of these drugs. Does the Minister intend to maintain this initiative and facilitate access to these drugs for persons affected by a rare disease, with the objective of improving their quality of life?

(39) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **30 April 2019**  
To the Minister of Health and Social Services

A labour shortage as well as an endemic work overload have been plaguing the health sector for several years. Nurses are the first to be affected in their daily work and demand for their services continues to grow.

On 16 December 2015, the previous government adopted order-in-council 1072-2015. This order acknowledged the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec's decision to create a special temporary status for candidates to the nursing profession (CEPIA). CEPIAs have been able to practice in public or private institutions under agreement and perform specific acts since its implementation.

Considering the current work overload in the health care sector, will the Minister commit to:

- Re-evaluating the authorizations and provisions concerning acts performed by Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec CEPIA individuals so as to maximize the public network's use of their newly acquired skills?
- Extending the number of institutions that are authorized to hire Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec CEPIA individuals?

(41) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **1 May 2019**  
To the Minister of Health and Social Services

On 10 April 2019, the Minister of Health and Social Services announced a reorientation of the OPTILAB project. This reform was intended to reorganize medical biology laboratories in health institutions. The Minister's announcement concentrates on general principles, referring in particular to the number of analyses sent to server laboratories without qualifying the scope. That being said, several questions remain.

It is with this in mind that the Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux urged me to ask the Government:

1. What percentage of the analyses will actually be sent to the server laboratories?
2. The reorientation provides that several conditions will need to be met before any "significant" transfer of analyses takes place. What does the word "significant" mean?
3. What specific mechanisms does the reorientation intend to implement in institutions to improve communications about the project and when will they be put in place?
4. What specific mechanisms does this reorientation intend to establish so that medical technologists may henceforth be involved in the OPTILAB process and when will they be put in place?

5. Will this reorientation result in medical technologists—particularly those in the regions—losing their jobs? If so, by when and how will they be informed thereof?
6. What specific mechanisms does this reorientation contain to address the inherent work overload and burnout in this project and when will they be put in place?

(42) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **1 May 2019**  
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

The Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) does not provide financial support to independent community organizations. The MAPAQ is therefore, along with the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles and the Ministère du Tourisme, one of three departments that do not have any funding program for independent community organizations. In other departments, the amount set aside for these programs is approximately 1% of the department's overall budget.

It is with this in mind that the Union paysanne urged me to ask the Government:

- 1) When does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to establish a funding program for independent community organizations?
- 2) Which organizations does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to include in the funding program for independent community organizations?
- 3) What amount does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to invest in the funding program for independent community organizations?
- 4) Specifically, how does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to show his support to the independent community organizations under his jurisdiction?

- (44) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **8 May 2019**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

Section 3 of the *Act respecting land use planning and development* (LUPD) provides that every regional county municipality (RCM) must maintain in force, at all times, a land use and development plan applicable to its whole territory.

These land use plans deal mainly with urbanization perimeters and flood risk mapping, two topical issues following the spring floods of 2017 and 2019.

Despite the efforts made in recent years, several RCMs still have so-called “first generation” land use plans whose adoption sometimes dates back thirty years.

Does the Minister intend to put in place an exceptional and accelerated support procedure for regional county municipalities to update their land use plans?

Can the Minister confirm the specific timeline for the updating of all so-called “first generation” land use plans?

- (45) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The 2014-2018 Québec tax gas funding program (TECQ) has expired.

This program makes available to Québec municipalities amounts arising from the revenues of the Federal gasoline excise tax and the Government of Québec’s contribution.

The details of the next version of the program for 2019-2023 are currently available for consultation at the municipal level. It is quite clear from this consultation that several municipalities are very concerned about the eligibility of municipal buildings to the program.

During the consideration of the 2019-2020 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation – Municipal Affairs component, reference was made, during an exchange between the Minister and the Member for Rousseau, to correspondence exchanged between the Government of Québec and the Federal Government regarding the renewal of the TECQ program.

For the sake of transparency, will the Minister of Municipal Affairs commit to providing Members with all of this correspondence as well as the terms that are currently the subject of consultations at the municipal level?

Likewise, will the Minister of Municipal Affairs provide us with the specific timeline of the TECQ program renewal for 2019-2023?

(46) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**

To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The purpose of the Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU) program is to accelerate municipal investments in the short term while supporting the implementation or the rehabilitation of drinking water, wastewater and rainwater infrastructures, as well as the planning and designing of future installations and upgrading of existing networks.

This program relies on \$363.8 million from the Federal Government and \$300 million from the Government of Québec. With an assistance rate of up to 83%, this program has been very popular among municipalities.

Unfortunately, the amounts set aside for the FEPTEU program have all been incurred, with the result that the program has closed.

As part of the 2011-2017 Québec strategy for drinking water conservation, 77% of Québec's municipalities achieved the leak reduction goal for their entire drinking water distribution network, which was a maximum of 20% of the total volume of water distributed. Despite these encouraging results, it is important to continue efforts in this direction.

Consequently, can the Minister indicate whether negotiations are underway with the Federal Government to renew the FEPTEU program, the Government's specific timeline and the main goals sought by the Government of Québec in the context of this negotiation?

Can the Minister also indicate whether she intends to develop or improve other programs in order to stimulate municipal investments in drinking water infrastructures?

- (47) Mrs. Nichols (Vaudreuil) – **14 May 2019**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The Coalition avenir Québec Government made a commitment, in the recent election campaign, to transfer the equivalent of one percent of the Québec Sales Tax (QST) to municipalities, a commitment estimated at \$1.6 billion.

During the examination of the 2019-2020 estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Municipal Affairs component, the Minister stated that the transfer of this one percent of the QST would be cost neutral. As a result, current programs and transfers set aside for municipalities will be abolished in order to make the amounts available to achieve this commitment.

Can the Minister release the analyses relevant to the transfer of one percent of the QST?

Can the Minister indicate which programs will be abolished to fund this commitment?

- (48) Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) – **15 May 2019**  
To the Minister of Families

On 20 February 2019, the Minister of Families announced that the development of 11,000 childcare places would be accelerated. The Minister affirmed having sent 400 letters to the promoters of projects that were already authorized to check whether they still intended to go ahead with their projects.

Can the Minister provide a list of the promoters who received his letter in February and indicate which ones have committed to implementing their project within a 24-month timeline, as requested by the Minister, while specifying the number of places, the type of childcare facility and the region in which it will be implemented?

Can the Minister also provide us with a list of the promoters who returned their places to the Ministère, indicating the number of places, the type of childcare facility and the region in which it was to be implemented, as well as a list of the promoters who have not replied to the Minister's request as of 14 May 2019?



- (49) Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) – **15 May 2019**  
To the Minister of Families

On 9 April 2019, during a press briefing on family-work-school balance, the Minister of Families stated that: “Families’ well-being and improving their living environments are priorities for our Government.”

Can the Minister provide us with all the documents, reports, situation reports, minutes, studies, notes or analyses produced by the Ministère de la Famille on family-work-school balance since 18 October 2018?

- (50) Mrs. Sauvé (Fabre) – **15 May 2019**  
To the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers

On 24 August 2018, the CAQ issued a press release stating that: “a Coalition avenir Québec Government will undertake, during its first mandate, an extensive consultation with users, staff and architects to build some thirty Maisons des aînés and thus compensate for the lack of residential places.”

As a follow-up to this commitment to hold extensive consultations on the Maisons des aînés, we would like to have:

- the specified consultation method;
- the consultation period;
- the list of persons consulted, indicating their title and organization;
- the dates of the meetings;
- the agenda for the meetings;
- the documents or briefs tabled with reference to the Maisons des aînés.

- (51) Mrs. Sauvé (Fabre) – **15 May 2019**  
To the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers

In the last election campaign, the Coalition avenir Québec promoted a major commitment by producing a video that states the following:

“The CAQ introduces a new concept intended to replace the dreaded CHSLDs: the Maisons des aînés.

We want to give to those who worked selflessly and who gave their all to build our society the welcoming, peaceful and comfortable living environment they so deserve.

The Maisons des aînés will be smaller seniors’ homes equipped with air-conditioned rooms that will accommodate a maximum of 70 to 130 persons, including safe and lush circulation areas providing a comfortable place to live. The homes will have a human dimension, where meals will be adapted and sufficient staff will have time to take good care of their residents.

The Maisons des aînés, the project of a generation. To do more and better, now, for our parents and our grandparents”.

Can the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers table a copy of the plan for the implementation of the Maisons des aînés to which she referred during the consideration of her department’s estimates?

(52) Mrs. Sauvé (Fabre) – **15 May 2019**

To the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers

Last 20 March in the Assembly, the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers stated that she had asked for a population-based assessment to determine where the Government will establish the Maisons des aînés to fill the 2,600 places that the Government must make by 2021.

Can the Minister table a copy of the said population-based plan?

(53) Mr. Ouellette (Chomedey) – **15 May 2019**

To the Premier

The Minister of Public Security is aware of my passion for law enforcement, public security, the fight against criminal organizations and everything the latter represent: organized crime, drug trafficking, procuring and border security.

Our American neighbours also share this passion for safe communities and are taking the measures necessary to protect their population.

Everybody knows that, in Canada, tobacco trafficking is a serious issue that impacts health, security and tax revenues. Organized criminal groups participate in the production, distribution and sale of contraband cigarettes in all manner of formats, including the infamous and mind-boggling 200-cigarette “baggies”.

These contraband cigarettes are manufactured at the border limits between Québec, Ontario and the State of New York, in a border zone where jurisdictions are uncertain, where nighttime crossings are commonplace and where criminal activity is carried on with impunity.

While Québec is a leader in repressing tobacco contraband thanks to its dedicated unit, led by the Sûreté du Québec, and to the “ACCÈS Tabac” program implemented by Revenu Québec in partnership with our national and municipal police forces, Québec’s neighbours have done a poor job in this area. Ontario, New Brunswick and the rest of Canada are struggling with tobacco contraband issues that they are barely managing to control due to a lack of political will, means and expertise on the matter.

The Americans, however, have the political will to act. Tabled in the House of Representatives last month by the Democratic Representative for Texas Mrs. Sheila Jackson Lee and the Republican Representative for North Carolina Mr. Richard Hudson, Bill H.R. 1642 “Combating the Illicit Trade in Tobacco Products Act: To authorize actions with respect to foreign countries engaged in illicit trade in tobacco products or their precursors, and for other purposes” aims to put the screws on the countries that participate in or that are an important source of illicit tobacco, such as Canada.

The Prime Minister will soon travel to Washington DC to talk about the economy and trade. If the United States passes the Bill, I fear that it will undermine our credibility with the Americans as a reliable trade partner due to Canada’s lack of action and to the limited action taken by Ontario and New Brunswick on the issue, New Brunswick having, just last Wednesday, shut down its tobacco contraband-fighting unit.

As leader of the fight against tobacco contraband in Canada, does the Premier intend to make representations to the American leaders to alert them to the consequences that such exclusionary measures will have on trade with Québec?

Does the Premier intend to speak with his counterparts: the Premier of Ontario, the Premier of New Brunswick and the Prime Minister of Canada at the next Council of the Federation meeting in July 2019, so that they, too, may deploy efforts equaling ours to counter the burgeoning trade of illicit tobacco in our country?

- (54) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **16 May 2019**  
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Over the past several years, market gardening has increased significantly in Québec. In fact, production has risen 1.5 times as much as in the agriculture industry as a whole, generating revenues of \$994 million. It also contributes \$4.1 billion to Québec's economy, with its 62,000 jobs. With Canada's new food guide, which now recommends that fruits and vegetables take up even more place in our diet, it is clear that this shift in approach will bring about an even greater increase in demand, and will therefore boost economic benefits for Québec. Not to mention the effect that this could have, we expect to see a 5% increase in the Canadian market over the coming years. Fruit and vegetable producers are ready to meet this increase in demand.

However, despite this favorable context for market gardening in Québec, certain essential conditions must be met for production to reach its full potential for economic development in the coming years. Market gardening is subject to global competition and is therefore greatly affected by the rise in the cost of labour, which is much lower in other countries that produce fruits and vegetables for the Canadian market. The above-inflation rise has made this industry even more fragile.

It is with this in mind that the Association des producteurs maraîchers du Québec urged me to ask the Government:

1. In the short term, does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to establish a temporary program to counter the effects of above-inflation salary increases based on labour costs or tax credits?
2. In the medium to long-term, does the Minister of Agriculture, Fisheries and Food intend to establish a horticultural market research, innovation and development investment program?
3. Concretely, what does the Minister intend to do to contain the impact of the recent minimum wage increases on the profitability of our market gardening businesses?

(55) Mrs. Melançon (Verdun) – **16 May 2019**  
To the Minister of Culture and Communications

Last 10 May, the Minister of Culture and Communications announced the officially approved museums.

From November 2018 to February 2019, 191 requests were lodged and analyzed and 149 museum institutions obtained the Ministère de la Culture et des Communications' approval.

This means that the department refused or withdrew approval for over 40 museum institutions in Québec just days before the start of their season.

Can the Minister table the list of requests that were refused and state the grounds for these refusals?

Has the Minister provided for a transition plan for institutions that were unable to obtain approval?

What is the amount set aside for 2019-2020 for the program “Aide au fonctionnement” for museum institutions?

When will the regional and national “Aides au fonctionnement” for museum institutions and “Aides au fonctionnement” for museum institutions managing heritage property protected under the *Cultural Heritage Act* be known following the new approvals?

- (56) Mrs. Labrie (Sherbrooke) – **28 May 2019**  
To the Minister Responsible for the Status of Women

The Plan d'action ministériel pour la santé et le bien-être des hommes 2017-2022 (departmental action plan on the health and well-being of men) was implemented in 2017. This Plan came with a \$31 million envelope over a 5-year period and was to complement the plan on the health and well-being of women. Since 2015, there has been no action plan for the health and well-being of women. The last action plan concerning the health and well-being of women was that of 2010-2013, which had been extended to 2015. With women making up 50% of Québec's population and experiencing gender-related health and well-being issues, just like men, a new action plan is a necessity.

Considering that the consultation to develop the new plan was held in 2017 and that we are now in 2019, what is the Minister's timeline for the coming into force of the new action plan for the health and well-being of women? Can the Minister commit to providing the necessary financial resources for the action plan, by taking into consideration the women's health investments that were not made since there was no action plan in effect?

- (57) Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) – **28 May 2019**  
To the Minister of Education and Higher Education

The Government of Québec's Student Financial Assistance (SFA) loans and bursaries program is required to provide students with the necessary financial resources to pursue post-secondary studies, which includes accommodation measures for students with disabilities. However, since 6 August 2018, the SFA has not allowed students with an invisible disability (attention deficit disorder, non-episodic mental health disorder, autism spectrum disorder, learning disability, etc.) to access these accommodation measures.

By removing the residual category "Other" from the form 1015, Medical Certificate - Major Functional Disabilities and Other Recognized Disabilities, the SFA only recognizes accommodation measures for students with a physical disability. However, pursuant to the Québec Charter, all students should have fair access to SFA programs without distinction as to type of disability. In addition, this decision goes against the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur's efforts, which for the past twenty-odd years have allowed students with an invisible disability at the postsecondary level.

Does the Minister intend to reintroduce in form 1015 a category that would once again allow students with an invisible disability to benefit from the SFA's accommodation measures?

(58) Mr. Zanetti (Jean-Lesage) – **28 May 2019**  
To the Minister of Justice

In May 2018, Philippe Couillard's Government introduced a bill to reform the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*. An empty gesture, since, as the minister responsible for the bill, the Member for Notre-Dame-de-Grâce, conceded, the Liberal Government was well aware that there would not be enough time to pass the bill before the election of last 1 October owing to its being introduced late in the House.

After winning the election, the CAQ asserted its intention to adopt a communications strategy focussing on transparency and reform the *Act respecting Access to documents* so that Québec may once again be a leader among Canadian public administrations. Yet six months have gone by and no steps have been taken to this effect by the minister responsible for access to information.

My question to the Minister is as follows:

Will the Minister commit to introducing before the end of 2019 a draft reform of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* to establish a true culture of transparency and openness within the Québec Government?

(59) Mr. Fortin (Pontiac) – **29 May 2019**  
To the Minister of Health and Social Services

Last 1 May, during the consideration of the estimates of expenditure, we asked the Minister of Health and Social Services and the Ministère for information concerning the inability to provide medical services due to lack of physicians.

No clear answers were given to our questions. We would like the Minister to answer the following questions:

- 1) Since 18 October 2018, has the anesthesia coverage plan been observed?
- 2) Have there been any situations of inability to provide services in the centres involved?
- 3) Have fines been levied against the Association des anesthésistes when there was inability to provide services?
- 4) The agreement entered into with anesthesiologists suspends Bill 130, An Act to amend certain provisions regarding the clinical organization and management of health and social services institutions. However, if no coverage plans are included in the basic medical specialties, physicians do not comply with the agreement. Why doesn't the Minister enforce Bill 130 in these cases of lack of provision of services?
- 5) What other specialties are included in the coverage plans and what are the timelines to achieve them?

(60) Mr. Fortin (Pontiac) – **29 May 2019**  
To the Minister of Health and Social Services

Last 1 May, during the consideration of the estimates of expenditure, we asked the Minister of Health and Social Services and the Ministère for information concerning their Government's commitment to physician's rules of incorporation.

No clear answers were given to our questions. We would like the Minister to answer the following questions:

- 1) What is the Minister's timeline to amend the rules of incorporation?
- 2) How much money does the Minister believe she will recover in terms of millions by amending the rules?
- 3) What would the conditions be for amending the rules of incorporation?



(61) Mr. Fortin (Pontiac) – **29 May 2019**  
To the Minister for Health and Social Services

Last 30 April, during the consideration of the estimates of expenditure, we asked the Minister for Health and Social Services and the Ministère for information concerning the public awareness campaign “There’s no way cannabis can do this”.

However, certain answers were vague and some questions remained unanswered. We would like the Minister to answer the following questions:

- 1) Could you provide the focus group results that led to this public awareness campaign being chosen instead of another?
- 2) Could you provide the “encadrementcannabis.gouv.qc.ca” website visit data before and after the launching of the public awareness campaign?
- 3) Could you confirm the costs associated with this public awareness campaign?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**(a) 1 May 2019**

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement – *Member for Mercier.*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

**(aa)** An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – *Minister of Transport.*

**(bb)** An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area – *Member for Jonquière.*